

ПРОТОКОЛ
СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ ГОРОДАМИ – ПОБРАТИМАМИ ТОЛЬЯТТИ (РОССИЯ)
И КАЗАНЛЫК (БОЛГАРИЯ) НА 2018 ГОД

1. Обмен официальными делегациями:

- Визит официальной делегации г. Казанлык в Тольятти (4 чел., июнь, День города Тольятти);
- Визит официальной делегации Тольятти в г. Казанлык (4 чел., август).

2. Сотрудничество в области культуры:

- Визит делегации Тольятти в г. Казанлык в рамках Экспедиции «По Святым местам и местам Русской славы» (3 чел., сроки уточняются);
- Участие школьников в традиционных творческих конкурсах «Наследники Дечко Узунова», «Казанлыкская роза», «Наши маленькие земляки (Казанлык) и «Радужка» (Тольятти) (сроки уточняются);
- Участие хорового коллектива в Музыкальных праздниках «Акад. Петко Стайнов» в г. Казанлык (15 чел. ,начало декабря).

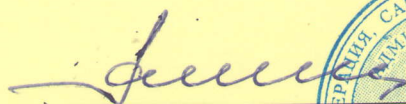
3. Сотрудничество в области образования:

- Визит делегации учителей и учащихся школ Тольятти в Природо-математическую гимназию им. Николы Обрешкова (7 чел., сроки уточняются);
- Визит делегации учителей и учащихся школ Казанлык в Лицей №57 г.о. Тольятти (7 чел., сроки уточняются).

4. Сотрудничество в области туризма:

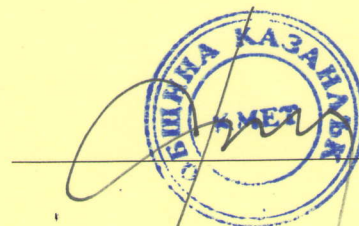
- Визит делегации туроператоров г. Казанлык для участия в информационном туре по г.о. Тольятти (2 чел., сентябрь).

Настоящий протокол составлен в двух подлинных экземплярах на болгарском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.



СЕРГЕЙ АНТАШЕВ

Глава городского округа Тольятти



ГАЛИНА СТОЯНОВА

Мэр Общины Казанлык

ПРОТОКОЛ
ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ПОБРАТИМЕННИТЕ ГРАДОВЕ
КАЗАНЛЪК (БЪЛГАРИЯ) И ТОЛИЯТИ (РУСИЯ)
ЗА 2018 ГОДИНА

Ние, представителите на общинската власт в град Казанлък (Република България) и град Толияти (Руска федерация) се договорихме да подпомагаме сътрудничеството между нашите два града през 2018 година в следните направления:

1. Обмен на официални делегации:
 - Визита на делегация от Казанлък в Толияти (4 човека, юни, Ден на град Толияти);
 - Визита на делегация от Толияти в Казанлък (4 човека, август).

2. Сътрудничество в областта на културата:
 - Посещение на делегация от Толияти в гр. Казанлък в рамките на Експедиция „По Светите места и местата на руската слава“ (3 човека, срокът се уточнява);
 - Участие на ученици в традиционните творчески конкурси за детски рисунки „Наследници на Дечко Узунов“, „Казанлъшка роза“, „Малките нашенци“ – Казанлък и „Радужка“ – Толияти, (сроковете се уточняват);
 - Участие на един хоров състав от Толияти в Музикални хорови празници „Акад. Петко Стайнов“ (15 човека, началото на месец декември).

3. Сътрудничество в областта на образованието:
 - Посещение на делегация от учители и ученици от Толияти в ППМГ „Никола Обрешков“ (7 човека, срокът се уточнява);
 - Посещение на делегация от учители и ученици от Казанлък в Лицей №57, Толияти (7 човека, сроковете се уточняват).

4. Сътрудничество в областта на туризма:
 - Визита на делегация от туроператори от Казанлък за участие в информационен тур в градски окръг Толияти.

Настоящият протокол е съставен в два оригинални екземпляра на български и руски езици, които имат еднаква юридическа сила, по един екземпляр за всяка страна.



ГАЛИНА СТОЯНОВА
Кмет на Община Казанлък



СЕРГЕЙ АНТАШЕВ
Кмет на градски окръг Толияти